

507269-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Okolišno planiranje – 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar

OJ S 139/2026 22/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-pošta: marion.chevalier@giz.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar
Opis: The project Mobilité Verte au Sénégal (MoVe Senegal) is implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, in partnership with the Senegalese Ministry of Land and Air Transports, (MITTA) which is the political counterpart, and the Executive Council for Sustainable Urban Transportation (CETUD) being the implementing partner. MoVe Senegal is commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ). The project is part of the development cooperation programme "Sustainable Energy Supply and Urban Development in Senegal", which aims to make cities sustainable, climate-neutral, resilient and liveable. MoVe Senegal is in line with Senegal National Development Strategy 2025-2029, which is a strategy for implementing its Vision 2050. Senegal's climate protection targets, set out in the Nationally Determined Contributions (NDCs), provide for a reduction in greenhouse gas emissions by 23% and 29% (subject to external support) by 2030. In Senegal, the transport sector accounts for 64% of fossil fuel consumption and thus also the largest share of the associated greenhouse gas emissions. The majority of transport demand is generated in the Dakar metropolitan area with 3.9 million inhabitants. According to forecasts from the city's Sustainable Urban Mobility Plan (Plan de Mobilité Urbaine Durable, PMUD), transport demand in the centre of Dakar will increase by 40% by 2035. On the outskirts, demand is expected to increase fivefold compared to 2019. In Dakar, 69% of journeys are made on foot. However, pedestrians face considerable dangers because sidewalks and crossings are often poorly planned, dilapidated, or non-existent. Over 60% of road users complain about the lack of sidewalks or their obstruction by parked cars, mobile traders, shops, and informal public transport stops. Only around 1% of journeys in Dakar are made by bicycle, despite its widespread use in other cities in the country. The lack of infrastructure, disregard for traffic rules by motorists, high risk of bicycle theft, and obstructions caused by parking and stalls make cycling extremely dangerous in Dakar. 90% of men, but only 36% of women, can ride a bicycle and only 15% of the residents have a bicycle. Overall, the city lacks a coherent strategy for active modes of transport that aims to integrate walking and cycling into the urban transport system. Therefore, project's primary objective is to anchor active mobility as an integral component of transport planning in the Dakar metropolitan region. It is structured in 3

outputs: - Output 1 focuses on strategies and coordination. Within this output a Steering Committee for Active Mobility will be supported, a strategy for walking and cycling will be prepared and action plans for the improvement of active mobility in the Dakar Metropolitan Region will be developed. - Output 2 aims to strengthen the technical competences of technical experts to improve pedestrian access to public transport in the Dakar metropolitan region. In this output a Green Corridor to improve pedestrian access to public transport will be prepared with the public administrations of the Dakar metropolitan region, based on a participation process. - Output 3 focuses on increasing the use of bicycles among pupils and students in the Dakar metropolitan region. To this end, a bike sharing system will be developed on the campus of the Université Cheikh Anta Diop de Dakar (UCAD) together with CETUD and the university administration. This includes the identification of a suitable business model, the implementing of the bike sharing system and the development of plans to connect the campus to the public transport system using active modes.

Identifikacijska oznaka postupka: a71a2e2f-c1d4-4fa3-baaa-fbda99e1b589

Interna identifikacijska oznaka: 10015490

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90712000 Okolišno planiranje

Dodatna klasifikacija (cpv): 60000000 Prijevozne usluge (osim prijevoza otpada), 60112000

Usluge javnog cestovnog prijevoza, 71311200 Savjetodavne usluge u području transportnih sustava

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Senegal

Dodatne informacije: see tender documents

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTTY3D4ZM# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Prijevvara:

Korupcija:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Nesolventnost:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

Teški poslovni prekršaj:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Prijevrnjeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar
Opis: Prepare a pre-feasibility study for a Green Corridor to improve safe pedestrian access to public transport in Keur Massar and strengthen institutional capacities for climate-resilient, inclusive street design and participatory project development in Dakar. WP1 Baseline study - Review existing data and studies; identify gaps; conduct additional data collection (e.g. traffic counts, user surveys, air quality and environmental measurements). - Analyse urban context and land use; travel demand (quantitative and qualitative); supply quality and capacity for all modes; safety and conflicts; environmental quality; climate stress (heat, flooding); gender and social inclusion; institutional and legal framework; state-of-the-art references (incl. regional examples). - Deliverables: D1.1 Methodological orientation (inception) report; D1.2 Baseline report; D1.3 Slide deck; D1.4 Provision of raw, machine-readable and editable data and media. WP2 Participation process - Map stakeholders (incl. vulnerable groups, women, persons with disabilities, street vendors, informal transport, neighbourhood groups, local and national authorities). - Design and implement an inclusive, gender-responsive participation strategy (incl. at least one virtual measure); facilitate workshops, mediation as needed; document and evaluate results. - Deliverables: D2.1 Stakeholder analysis (report); D2.2 Slides; D2.3 Participation Strategy; D2.4 Facilitation materials/templates (editable); D2.5 Results report with inputs for corridor requirements; D2.6 Reference Toolkit for participatory processes (FR/EN) to enable replication. WP3 Pre-feasibility Study (PFS) Green Corridor - Identify and appraise design/traffic management alternatives; SWOT; recommend preferred alternative in consultation with CETUD and local administrations. - Produce 15 preliminary and 10 final conceptual designs (street sections/intersections, allocation of road space, speeds, traffic regulation, green infrastructure, lighting/shading, materials, signage; capacity for all modes). - Conduct preliminary Environmental and Social Impact Assessment and cultural/heritage screening; Cost-Benefit Analysis incl. climate benefits; risk assessment (strategic/project risks); outline financing options and sources. - Prepare implementation strategy (phasing, data/engineering needs, roles/responsibilities, maintenance concept, financing structure), communication strategy (public and stakeholder messaging, best practice), investor pitch deck. - Prepare an Action Plan on Secure Bus Stops aligned with metropolitan frameworks (topic may be adjusted). - Deliverables: D3.1 Alternatives & conceptual designs; D3.2 Preliminary Impact Assessment; D3.3 CBA; D3.4 Risk Assessment; D3.5 PFS; D3.6 Pitch deck; D3.7 Implementation Strategy; D3.8 Communication Strategy; D3.9 Action Plan. WP4 Training conceptualisation and implementation - Design and deliver a 120-hour training (15 seminars x 3 days + self-learning) on: sustainable mobility and street design, public space management and climate resilience, project development from concept to

operation; integrate co-creative work on Green Corridor elements. - Train-the-trainer: coach 5 staff (CETUD/local authorities) to replicate training; refine materials after pilot. - Develop replicable materials: presentations, scripts, videos (?240 min), templates (surveys, fieldwork), instructor"s manual, implementation plan and guidance (checklists, certificate templates), evaluation tools; final training report with lessons learned. - Deliverables: D4.1 Training concept; D4.2 Training materials; D4.3 Instructor"s manual; D4.4 Implementation plan & guidance; D4.5 Training report. Governance and cooperation - Work in close coordination with CETUD, MITTA and a Technical Committee established by CETUD; align with the RTC project context and ongoing bus station redevelopment. - Provide brief monthly status reports (2 pages) in French (activities, outputs in progress, impacts, decisions needed, expert days). - Contribute to knowledge sharing (events, publications) and support evaluation of knowledge management effectiveness. Reporting and languages - Main deliverables in French; the participation toolkit in FR/EN; raw data and media in editable, machine-readable formats as specified. Indicative duration and milestones (from contract start) - WP1: D1.1 at 1 month; D1.2-1.4 at 3 months. - WP2: D2.1-2.2 at 2 months; D2.3 at 4 months; D2.4 at 6 months; D2.5 at 10 months; D2.6 at 11 months. - WP3: Designs drafts at 3/8 months, final at 12 months; Impact /CBA/Risk drafts 6-10 months, finals at 12 months; PFS draft 9 months, final 12 months; Pitch /Implementation/Communication drafts 10 months, finals 12 months; Action Plan draft 10 months, final 12 months. - WP4: Concept draft/final 4/6 months; Materials 6/7 months; Instructor"s manual 6/8 months; Implementation plan 8/9 months; Training report 12 months. Interna identifikacijska oznaka: 10015490

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90712000 Okolišno planiranje

Dodatna klasifikacija (cpv): 60000000 Prijevozne usluge (osim prijevoza otpada), 60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza, 71311200 Savjetodavne usluge u području transportnih sustava

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Senegal

Dodatne informacije: see tender documents

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 12 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: see tender documents

Cilj strateške nabave: Ispunjenje socijalnih ciljeva

Opis: see tender documents

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Zaštita i obnova bioraznolikosti i ekosustavâ, Prijelaz na kružno gospodarstvo, Prilagodba klimatskim promjenama, Ublažavanje klimatskih promjena, Sprečavanje i kontrola onečišćenja, Održiva uporaba i zaštita vodnih i morskih resursa
Socijalni cilj koji se promiče: Etnička ravnopravnost, Rodna ravnopravnost, Dužna pažnja u pogledu ljudskih prava u globalnim lancima opskrbe, Mogućnosti zapošljavanja dugotrajno nezaposlenih osoba, osoba u nepovoljnom položaju i/ili osoba s invaliditetom, Pravedni radni uvjeti, Ostalo

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net). 2. At least 3 references in the technical field of technical and economic (pre-)feasibility studies of street & urban space design projects in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). At least 2 references in the technical field of participatory processes in the context of urban mobility or urban development planning (comprising citizen involvement / comprehensive stakeholder engagement and management in urban planning processes or infrastructure project development) in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). At least 2 references in the technical field of training course development in urban mobility or urban development in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). Of all those references, at least 3 references addressing significantly one or more of the following aspects: 1) gender-sensitive planning, 2) inclusion of people with disabilities, 3) climate resilience in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). Of all those references, at least 2 references in Western or Middle Africa (According to UN-DESA Statistics Division standard country or area codes for statistical use (M49)) in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion).

Kriterij: Prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: EUR 900,000.00 (net).

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: engleski

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: engleski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 131 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokovima za preispitivanje: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registracijski broj: 993-80072-52

Poštanska adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Grad: Eschborn

Poštanski broj: 65760

Zemlja – podregija (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: marion.chevalier@giz.de

Tel.: +49 6196794017

Faks: +49 61967911154017

Internet: <https://www.giz.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammern des Bundes

Registracijski broj: 022894990

Poštanska adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53113

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 8a2664b1-7345-478e-83d1-d2bf700ab60d - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 21/07/2026 09:32:07 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: engleski

Broj objave obavijesti: 507269-2026

Broj izdanja SL S-a: 139/2026

Datum objave: 22/07/2026